

Překladatelská stáž v Českém centru Londýn

České centrum Londýn hledá stážisty, kteří by se stali silnou oporou našeho týmu od ledna/února 2021, a to na dobu tří až šesti měsíců (delší doba stáže je vítána).

Předpokládaný termín stáží v Českém centru Londýn je stanoven na začátek roku 2021. Vzhledem k současné situaci ohledně pandemie koronaviru se bude vycestování studentů a průběh stáže řídit platnými opatřeními vlád České republiky a Velké Británie. O případných změnách budeme informovat na našich webových stránkách.

Zároveň sledujeme situaci ohledně Brexitu a jeho vlivu na program Erasmus+. Aktuální informace o účasti Velké Británie na Erasmu+ v tomto kontextu najdete na [webové stránce britské pobočky Erasmu](#).

Stáž bude zaměřena na překlady textů z angličtiny do češtiny a v menší míře i z češtiny do angličtiny. Bude se jednat zejména o texty pro českou verzi webové stránky Českého centra v Londýně (ČCL) (www.czechcentre.org.uk), ale i další texty spojené s propagací akcí ČCL.

Stáž bude probíhat v prostorách naší kanceláře v centru Londýna. Stáž je vhodná pro studenty vysokých škol, kteří mohou podstoupit stáž díky programu Erasmus a kteří mají jako hlavní studijní obor překladařství či jiný sociálněvědní obor. Je rovněž možné se domluvit na distanční podobě stáže z České republiky.

Co očekáváme:

- Vynikající znalost českého a anglického jazyka (zejména v psaném projevu).
- Kreativní přístup k práci s textem.
- Zkušenost s překlady z českého a anglického jazyka.
- Zájem o kulturu.
- Dobrou znalost práce na počítači.
- Spolehlivost, samostatnost, odpovědnost a zorganizovanost.
- Velmi dobrou komunikativnost.
- Vstřícnost a pečlivost.

Co nabízíme:

- Možnost podílet se na prezentaci české kultury v zahraničí.
- Práci se zajímavými texty z oblasti výtvarného umění, architektury, filmu, designu, módy, divadla, tance a hudby.
- Práci v přátelském týmu v centru Londýna.

Zájemce prosíme o zaslání životopisu a motivačního dopisu v anglickém i českém jazyce na emailovou adresu info@czechcentre.org.uk do 30. října 2020. V motivačním dopise, prosím, uveďte, proč máte o stáž zájem, jaké máte dosavadní zkušenosti s překlady a co od této pracovní stáže očekáváte.